



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC-PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Reconstruction quai Grande-Entrée	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3731-170016/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3731-170016	<b>Date</b> 2017-12-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-008-17263	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-7-40165 (008)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-12-13</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Rochette, Jean	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm008
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2834 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## AVIS DE MODIFICATION 005

Titre : DÉMOLITION ET RECONSTRUCTION DES QUAIS 401 À 405 DU HAVRE DE PÊCHE DE GRANDE-ENTRÉE, ÎLES DE LA MADELEINE, QC

Inclus dans la présente modification :

1. Questions et réponses 55 à 62
- 

### QUESTIONS ET RÉPONSES :

**Question 55 :** Est-ce possible de nous ventiler le 451 t.m (article 2.2 du bordereau) de disposition de matériaux contaminé étant donné que ce poste inclus du bois des quais existant, des matériaux granulaire et des matériaux de dragage?

**Réponse 55 :** Ce poste contient seulement le bois traité provenant de la démolition des quais existants. Les sédiments contaminés provenant des travaux de dragage sous les quais à démolir sont entreposés sur le site entre des toiles étanches.

**Question 56 :** Svp confirmer que la disposition du bois des quais que nous avons à démolir va être payée selon l'article 2.2 du bordereau.

**Réponse 56 :** Oui.

**Question 57 :** Pouvez-vous nous dire si les pieux des 3 quais éperons pourront être coupés au niveau du fond marin ou il est nécessaire de les extraire complètement?

**Réponse 57 :** Les pieux de bois sont à extraire complètement.

**Question 58 :** Concernant les dalles à récupérer, est-ce que nous pourrions savoir quel sera l'utilisation future de ces dalles? Sachant leur utilisation, nous pourrions prévoir une méthode la plus efficace possible pour les extraire (avec ou sans dommage).

**Réponse 58 :** Le Représentant du Ministère pourrait utiliser ces dalles pour réparer des structures existantes ou construire une surface de roulement qui est présentement en pierre concassée.

**Question 59 :** Pouvez-vous nous préciser le type de véhicule admissible sur les quais éperons existants, c'est mentionné « véhicule léger »?

**Réponse 59 :** Il s'agit de véhicule de moins de 3 600 kg de type pick-up. Le Représentant du Ministère ne possède pas d'étude structurale pour identifier la capacité portante réelle de la structure.

---

**Question 60 :** Est-ce que nous devons laisser décanter les matériaux de dragage avant la mise en réserve sur le terrain du MPO ou nous pouvons faire décanter directement sur le terrain du MPO?

**Réponse 60 :** La procédure habituelle est de faire la décantation sur le quai avant le chargement des sédiments.

**Question 61 :** Si une décantation est nécessaire, devons-nous récupérer les eaux de décantation?

**Réponse 61 :** La procédure habituelle est de faire la décantation sur le quai avant le chargement des sédiments.

**Question 62 :** Est-ce qu'il y a une caractérisation des matériaux de dragage à faire?

**Réponse 62 :** Non.

---

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.